

Transfert de portefeuille d'assurance-maladie complémentaire

(art. 15, al. 2, de la loi du 20 mars 1992 sur l'assurance dommages; RS 961.71)

Par sa décision du 30 juillet 2004, l'Office fédéral des assurances privées (OFAP) a ordonné le transfert au 1^{er} juillet 2004 de la totalité du portefeuille de contrats d'assurance-maladie complémentaire et accident de la caisse-maladie KBV, cise à Winterthour, à la Helsana assurances complémentaires SA, cise à Zurich.

Décision

du

30 juillet 2004 Transfert de portefeuille d'assurance-maladie complémentaire et accident de la caisse-maladie KBV, Winterthour, à la Helsana assurances complémentaires SA, Zurich

Indication des voies de recours

La présente communication destinée aux assurés fait office de notification de la décision. Les assurés qui, en vertu de l'art. 48 de la loi fédérale sur la procédure administrative (RS 172.021), ont qualité pour recourir peuvent le faire auprès de la Commission de recours en matière de surveillance des assurances privées, Rämistrasse 74, 8001 Zurich. Le mémoire de recours doit être adressé en deux exemplaires dans les 30 jours à compter de la présente publication et doit contenir les demandes et l'exposé de leurs motifs. Pendant cette période, la décision peut être consultée à l'Office fédéral des assurances privées, Friedheimweg 14, 3003 Berne.

31 juillet 2004

Office fédérale des assurances privées

Transfert de portefeuille d'assurance-maladie complémentaire

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2004
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	34
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	31.08.2004
Date	
Data	
Seite	4447-4447
Page	
Pagina	
Ref. No	10 137 898

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.